

The House that Jack Built in Japan

This is the house that Jack built.	これはジャックが建てた家だ。	kore ha jakku ga tateta uchi da.
This is the malt That lay in the house that Jack built.	これはジャックが建てた家に あった麦芽だ。	kore ha jakku ga tateta uchi ni atta bakuga da.
This is the rat That ate the malt That lay in the house that Jack built.	これはジャックが建てた家に あった麦芽を 食べた鼠だ。	kore ha jakku ga tateta uchi ni atta bakuga wo tabeta nezumi da.
This is the cat, That killed the rat, That ate the malt That lay in the house that Jack built.	これはジャックが建てた家に あった麦芽を 食べた鼠を 殺した猫だ。	kore ha jakku ga tateta uchi ni atta bakuga wo tabeta nezumi wo koroshita neko da.
This is the dog, That worried the cat, That killed the rat, That ate the malt That lay in the house that Jack built.	これはジャックが建てた家に あった麦芽を 食べた鼠を 殺した猫を 悩ました犬だ。	kore ha jakku ga tateta uchi ni atta bakuga wo tabeta nezumi wo koroshita neko wo nayamashita inu da.
This is the cow with the crumpled horn, That tossed the dog, That worried the cat, That killed the rat, That ate the malt That lay in the house that Jack built.	これはジャックが建てた家に あった麦芽を 食べた鼠を 殺した猫を 悩ました犬を 突き上げた角の歪んだ牛だ。	kore ha jakku ga tateta uchi ni atta bakuga wo tabeta nezumi wo koroshita neko wo nayamashita inu wo tsukiageta tsuno no yuganda ushi da.
This is the maiden all forlorn, That milked the cow with the crumpled horn, That tossed the dog, That worried the cat, That killed the rat, That ate the malt That lay in the house that Jack built.	これはジャックが建てた家に あった麦芽を 食べた鼠を 殺した猫を 悩ました犬を 突き上げた角の歪んだ牛の 乳をしぼった心細そうな乙女だ。	kore ha jakku ga tateta uchi ni atta bakuga wo tabeta nezumi wo koroshita neko wo nayamashita inu wo tsukiageta tsuno no yuganda ushi no chichi wo shibotta kokorobosou na otome da.
This is the man all tattered and torn, That kissed the maiden all forlorn, That milked the cow with the crumpled horn, That tossed the dog, That worried the cat, That killed the rat, That ate the malt That lay in the house that Jack built.	これはジャックが建てた家に あった麦芽を 食べた鼠を 殺した猫を 悩ました犬を 突き上げた角の歪んだ牛の 乳をしぼった心細そうな乙女に くちづけした衣類が裂けてぼろぼろの男だ。	kore ha jakku ga tateta uchi ni atta bakuga wo tabeta nezumi wo koroshita neko wo nayamashita inu wo tsukiageta tsuno no yuganda ushi no chichi wo shibotta kokorobosou na otome ni kuchidzuke shita irui ga sakete boroboro no otoko da.
This is the priest all shaven and shorn, That married the man all tattered and torn, That kissed the maiden all forlorn, That milked the cow with the crumpled horn, That tossed the dog, That worried the cat, That killed the rat, That ate the malt That lay in the house that Jack built.	これはジャックが建てた家に あった麦芽を 食べた鼠を 殺した猫を 悩ました犬を 突き上げた角の歪んだ牛の 乳をしぼった心細そうな乙女に くちづけした衣類が裂けてぼろぼろの男の 結婚式を行った髻も頭もきれいに剃った牧師だ。	kore ha jakku ga tateta uchi ni atta bakuga wo tabeta nezumi wo koroshita neko wo nayamashita inu wo tsukiageta tsuno no yuganda ushi no chichi wo shibotta kokorobosou na otome ni kuchidzuke shita irui ga sakete boroboro no otoko no kekkonshiki wo okonatta hige mo atama mo kirei ni sotta bokushi da.
This is the cock that crowed in the morn, That waked the priest all shaven and shorn, That married the man all tattered and torn, That kissed the maiden all forlorn, That milked the cow with the crumpled horn, That tossed the dog, That worried the cat, That killed the rat, That ate the malt That lay in the house that Jack built.	これはジャックが建てた家に あった麦芽を 食べた鼠を 殺した猫を 悩ました犬を 突き上げた角の歪んだ牛の 乳をしぼった心細そうな乙女に くちづけした衣類が裂けてぼろぼろの男の 結婚式を行った髻も頭もきれいに剃った牧師を 朝鳴いて起した雄鳥だ。	kore ha jakku ga tateta uchi ni atta bakuga wo tabeta nezumi wo koroshita neko wo nayamashita inu wo tsukiageta tsuno no yuganda ushi no chichi wo shibotta kokorobosou na otome ni kuchidzuke shita irui ga sakete boroboro no otoko no kekkonshiki wo okonatta hige mo atama mo kirei ni sotta bokushi wo asa naite okoshita ondori da.

<p>This is the farmer sowing the corn, That kept the cock that crowed in the morn, That waked the priest all shaven and shorn, That married the man all tattered and torn, That kissed the maiden all forlorn, That milked the cow with the crumpled horn, That tossed the dog, That worried the cat, That killed the rat, That ate the malt That lay in the house that Jack built.</p>	<p>これはジャックが建てた家に あつた麦芽を 食べた鼠を 殺した猫を 悩ました犬を 突き上げた角の歪んだ牛の 乳をしぼった心細そうな乙女に くちづけした衣類が裂けてぼろぼろの男の 結婚式を行った髭も頭もきれいに剃った牧師を 朝鳴いて起した雄鳥を 飼っていた麦を蒔いている百姓だ。</p>	<p>kore ha jakku ga tateta uchi ni atta bakuga wo tabeta nezumi wo koroshita neko wo nayamashita inu wo tsukiageta tsuno no yuganda ushi no chichi wo shibotta kokorobosou na otome ni kuchidzuke shita irui ga sakete boroboro no otoko no kekkonshiki wo okonatta hige mo atama mo kirei ni sotta bokushi wo asa naite okoshita ondori wo katte ita mugi wo maite iru hyakushou da.</p>
---	--	--

終り